

# Miralax and Dulcolax Bowel Prep for Colonoscopy

A bowel prep is done to clear the bowel of all solid matter. Its purpose is to prepare the bowel for surgery or a procedure. Please follow these instructions. Begin the bowel prep one day before your scheduled procedure.

## To prepare

- Tell your doctor if you have diabetes or take blood thinners. You may need to stop some of your medicine a few days before your test.
- Ask your doctor if you should take any of your medicines the morning of your test. If so, take with sips of water only.
- One week before your test:
  - Do not take aspirin products or iron tablets.
  - Do not take fiber supplements like Metamucil, Citrucel or Fiberall.
  - Do not eat popcorn or any corn.
- You will need these items from a pharmacy:
  - Miralax in large bottle (8.3 ounces or 238 grams)
  - 4 Dulcolax or bisacodyl tablets (5 milligram tablets)

There may be store brands of these products that cost less. Ask the pharmacist to help you find what you need.

- Buy a large 64-ounce bottle of sports drink such as Gatorade. **If you have diabetes**, buy a no or low calorie drink such as Crystal Light instead. This will be used to mix your Miralax the day before your test. Do not use carbonated beverages.
- Arrange to have an adult bring you to your appointment and take you home after your test.

# Preparación intestinal con Miralax y Dulcolax para una colonoscopia

Se realiza una preparación intestinal para limpiar los intestinos de todas las materias sólidas. Su propósito es preparar los intestinos para la cirugía o procedimiento. Siga estas instrucciones. Comience a tomar la preparación intestinal un día antes del procedimiento programado.

## Preparación

- Infórmele al médico si tiene diabetes o toma anticoagulantes. Puede necesitar suspender algunos de sus medicamentos unos días antes del examen.
- Pregúntele a su médico si puede tomar alguno de sus medicamentos la mañana del examen. Si se lo permite, tómelos sólo con unos sorbos de agua.
- Una semana antes del examen:
  - no tome aspirinas ni tabletas de hierro;
  - no tome suplementos de fibra como Metamucil, Citrucel o Fiberall;
  - no coma palomitas de maíz ni cualquier tipo de maíz;
- Necesitará los siguientes artículos de la farmacia:
  - Un envase grande de Miralax (8.3 onzas ó 238 gramos)
  - 4 tabletas de Dulcolax o bisacodil (tabletas de 5 miligramos)

Es posible que la tienda tenga marcas propias para estos productos, que cuesten menos. Pídale ayuda al farmacéutico para encontrar lo que necesita.

- Compre una botella grande de 2 litros (64 onzas) de una bebida deportiva como Gatorade. **Si tiene diabetes**, compre una bebida sin calorías o baja en calorías como Crystal Light en su lugar. Ésta se usará para mezclarla con el Miralax el día antes de su examen. No use bebidas carbonatadas.
- Haga arreglos para que lo acompañe un adulto a su cita y lo lleve de regreso a su hogar después del examen.

## On the day before your test

1. Drink only clear liquids. **Avoid all red or purple colored liquids.** Do not eat any solid food or milk products until your test is done.

Clear liquids:

- Water
  - Strained fruit juices (no pulp)
  - Popsicles
  - Ice
  - Soft drinks
  - Gatorade
  - Clear broth or bouillon
  - Jello
  - Kool Aid
  - Coffee or tea (no milk or cream)
2. Follow the schedule in the table below for your bowel prep. You may need to get to the toilet right away. You will have many bowel movements through the day. They will become very watery. The bowels are clear or clean when there is only pale yellow fluid without flecks of stool.

1:00 PM	Take 4 Dulcolax tablets with a drink of clear liquids.
2:00 PM	Mix the Miralax in a 64-ounce bottle of Gatorade or other clear liquid of choice. Cap the bottle and shake the bottle to dissolve the powder. Most people prefer to drink the liquid chilled so you may want to place it in the refrigerator.
4:00 PM	Start to drink the Miralax. Drink one glass every 10 to 15 minutes. Drink it quickly rather than sipping small amounts because it does not taste that good. Finish drinking the liquid in 2 hours. Be sure to drink all of the liquid.
12:00 midnight	Do not eat or drink anything after 12 midnight. You may gargle but do not swallow any liquid. Do not smoke after 12 midnight.

## El día antes de su examen

1. Beba sólo líquidos claros. **Evite todos los líquidos de color rojo o púrpura.** No coma ningún alimento sólido o productos lácteos hasta después del examen.

Líquidos claros:

- agua
  - jugo de fruta colado (sin pulpa)
  - paletas de helado
  - hielo
  - gaseosas
  - Gatorade
  - caldo o consomé claro
  - gelatina
  - Kool Aid
  - café o té (sin leche ni crema)
2. Siga el programa de la tabla a continuación para la preparación intestinal. Es posible que necesite ir al baño inmediatamente. Tendrá muchas deposiciones durante todo el día, las que serán muy acuosas. Los intestinos están limpios sólo cuando hay un líquido amarillo pálido sin fracciones de heces.

1:00 p.m.	Tome 4 tabletas de Dulcolax con un trago de líquido claro.
2:00 p.m.	Mezcle el Miralax en una botella de Gatorade de 2 litros (64 onzas) u otro líquido claro de su elección. Tape la botella y agítela hasta disolver el polvo. La mayoría de las personas prefieren beber el líquido frío de modo que lo puede colocar en el refrigerador.
4:00 p.m.	Comience a tomar el Miralax. Beba un vaso cada 10 a 15 minutos. Bébalo rápidamente en lugar de sorber pequeñas cantidades ya que no tiene muy buen sabor. Debe terminar de beber el líquido en 2 horas. Asegúrese de tomarlo todo.
12:00 p.m. (medianoche)	No coma ni beba nada después de las 12 de la noche. Puede hacer gárgaras pero no trague ningún líquido. No fume después de las 12 de la noche.

## **The morning of the colonoscopy**

- Do not eat or drink anything until your test is done.
- If you are to take your morning medicines, take with small sips of water only.
- Bring all medicines you usually take (in the original containers) to the hospital with you.
- You will need to have an adult with you to take you home after your test. You will not be able to leave by yourself and it will not be safe for you to drive because of the medicine you are given at the start of the test.
- You may be told to arrive 1 hour before your test is scheduled so that staff can get you ready. Expect to be here for 2 to 4 hours for your test and recovery time.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## **La mañana de la colonoscopia**

- No coma ni beba nada hasta después del examen.
- Si tiene que tomarse un medicamento, tómelo sólo con pequeños sorbos de agua.
- Traiga consigo todos los medicamentos que toma habitualmente (en los envases originales) al hospital.
- También deberá venir con un adulto que lo pueda llevar a casa después del examen. No podrá irse solo y no será seguro para usted que conduzca debido a los medicamentos que le dan al comienzo del examen.
- Le pueden indicar que se presente 1 hora antes de su examen de modo que el personal lo pueda preparar. Tenga en cuenta que puede ser necesario que permanezca de 2 a 4 horas para su examen y recuperación.

**Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o duda.**

2/2008. Developed through a partnership of Mount Carmel Health, The Ohio State University Medical Center, and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org).

Miralax and Ducolax Bowel Prep for Colonoscopy. Spanish